



Coimisiún na Scrúduithe Stáit

SCRÚDÚ AN TEASTAIS SHÓISEARAIGH, 2014

SPÁINNIS – GNÁTHLEIBHÉAL (320 marc)

DÉ MÁIRT, 17 MEITHEAMH - MAIDIN, 9.30 go dtí 12.00

STAMPA AN IONAIÐ

SCRÚDUIMHIR

N.B. DON SCRÚDAITHEOIR AMHÁIN

		CUID	ROINN	MARC		
1. Iomlán na n-iomlán bun leathanaigh		I	A			
			B			
2. Suim charnach na gceisteanna uile a dícheadaíodh			C			
			D			
		3. An marc iomlán a bronnadh (1 lúide 2)		II	A	
					B	
C						
D						
Nóta: Caithfidh an marc i sraith 3 a bheith mar an gcéanna leis an marc sa bhosca Móriomlán sa script.		III	A			
			B			
			C			
		MÓR-IOMLÁN				

TREORACHA GINEARÁLTA

- Tá trí chuid sa pháipéar seo: Triail Chluastuisceana í Cuid I (treoracha ar leathanach 2 agus 5 sa leabhrán seo); Triail Léamhthuisceana í Cuid II; Triail i Scríobh na Teanga í Cuid III.
- Ba chóir do na hiarrthóirí tabhairt faoi **gach** roinn sna trí chuid den pháipéar agus a gcuid freagraí a scríobh sna spásanna atá ann dóibh ar an Scrúdpháipéar. (Tá páipéar breise ar fáil má bhíonn gá leis.)
- Tabhair aird ar leith ar na treoracha ar leith ar an scrúdpháipéar.
- Nuair a bhíonn tú réidh le CUID I, téigh ar aghaidh láithreach chun tabhairt faoi na codanna eile.
- Déan deimhin de go scríobhfaidh tú do **SCRÚDUIMHIR** sa spás atá ann di thuas.

CUID I: TRIAIL CHLUASTUISCEANA (140 MARC)

Mura féidir leat an taifeadadh a chloisteáil go soiléir, ardaigh do lámh anois chun a chur in iúl don Fheidheoir go gcaithfear an fhuaim a athchóiriú. Ní ceart cur isteach ar imeachtaí na trialach féin.

Ceithre roinn atá sa triail: - Roinn A: Comhráití; Roinn B: Fógraí;
Roinn C: Mír Nuachta; Roinn D: Sleachta Tuairisciúla.

NA RANNA A, B AGUS C

Cloisfidh tú gach mír sna Ranna seo **trí** huair. Léifear an chéad uair í chun tuairim ghinearálta den bhrí a thabhairt duit agus moltar duit éisteacht go géar agus gan freagraí a scríobh. Ag deireadh an léimh seo, cloisfidh tú dhá ghíog. Ag deireadh an dara léamh, cloisfidh tú dhá ghíog agus beidh sos fada ann ina dhiaidh sin. Le linn an tsosa, ba chóir duit na freagraí ar na ceisteanna scríofa a bhreacadh síos **i nGaeilge** sna spásanna atá ann dóibh ar an scrúdpháipéar. Le linn an tríú léamh, beidh deis agat dul siar ar do chuid freagraí agus iad a leasú de réir mar is gá. Ag deireadh an léimh seo, cloisfidh tú nóta leanúnach a chuireann in iúl go bhfuil deireadh leis an triail ar an mír áirithe sin. Beidh sos gearr ann idir na míreanna.

A. DIÁLOGOS

1.

Pidiendo direcciones.

Ag lorg treoracha.

(a) Cuir tic sa bhosca ceart. (Níl ach freagra ceart **amháin** ann)

Is é atá á lorg ag an bhfear ná:

ionad siopadóireachta ardeaglais carrchlós.

(b) Cuir tic sa bhosca ceart. (Níl ach freagra ceart **amháin** ann)

Cé atá ag pósadh?

a dheartháir a dheirfiúr a chol ceathar.

2.

En la tienda de móviles.

I siopa na bhfón póca.

(a) Cé mhéad creidmheasa atá ag teastáil ón mbean?

(b) Cén tír a bhfuil sí ag iarraidh glaoch air?

(c) Cuir tic sa bhosca ceart. (Níl ach freagra ceart **amháin** ann)

An bhfuil suim ag an mbean sa tairiscint?

Tá Níl

3.

En la Liberia.
Sa siopa leabhar.

(a) Cén scoilbhliain a bhfuil an fear ag iarraidh na téacsleabhair a cheannach di?

(b) Cuir tic sa bhosca ceart. (Níl ach freagra ceart **amháin** ann)

Cathain atá na leabhair le teacht?

Dé Luain

Dé hAoine

Dé Céadaoin.

(c) Cé mhéad a íocann sé san iomlán?

4.

En el veterinario.
Ag an Tréidlia.

(a) Ainmnigh rud **amháin** a itheann an canáraí. _____

(b) Cad a mholann an tréidlia? (Tabhair sonra **amháin**)

B. UNOS ANUNCIOS

1.

En Los Grandes Almacenes.
Sa Siopa Ilrannach.

(a) Cén chuid den siopa inar féidir leat lascaine 25% a fháil?

(b) Cén t-earra a fhaigheann tú saor in aisce nuair a cheannaíonn tú ríomhaire glúine?

(c) Cén lá a chríochnaíonn an tairiscint? _____

2.

El tiempo.
An Aimsir.

(a) Cén ceantar sa Spáinn ina bhfuil an tonn teasa?

(b) Cén teocht is ísle a bheidh ann in Andalucia? _____

(c) Cén aimsir atá sa réamhaisnéis don Chatalóin? (Tabhair sonra **amháin**)

3.

En el Parque Warner
I bPáirc Siamsaíochta Théama Warner.

(a) Seachas na taitneamhachtaí siamsaíochta, cad eile atá san áireamh sa ticéad iontrála?

(b) Ag scoil Yabba-Dabba-Doo, cén airde is lú atá riachtanach le dul ag cairtíneacht?

(c) Luaigh seirbhís **amháin** a chuireann an Pháirc ar fáil. _____

4.

En el avión.
Ar an eitleán.

(a) Cá fhad atá sa mhoill a cuireadh ar an eitilt?

(b) Cuir tic sa bhosca ceart. (Níl ach freagra ceart **amháin** ann)

Is é an teocht atá ann in Alicante ná:

30°

32°

34°

C. UNA NOTICIA

1.

Incendios en Almería.
Tinte in Almería.

(a) Cé a chabhraigh leis na tinte a chur as? (Tabhair **dhá** shonra)

(i) _____ (ii) _____

(b) Cá ndeachaigh na daoine a aslonnaíodh?

(c) Luaigh **dhá** ainmhí a cailleadh sa tine.

(i) _____ (ii) _____

D. DESCRIPTIVO

Cloisfidh tú gach sliocht **trí** huaire. Ní bheidh sosanna ann le linn an chéad léimh ná an tríú léamh; le linn an dara léamh beidh sos inmheánach agus sos deiridh ann a mhairfidh timpeall 40 soicind an ceann. Beidh deis agat na ceisteanna cuí a fhreagairt le linn na sosanna sin. Cuirtear in iúl leis an nóta leanúnach i ndiaidh an dara sliocht a léamh an tríú huair go bhfuil deireadh leis an Triail Chluastuisceana.

1.

El Parque Dunar de Corrubedo.

Páirc Dhumhcha Corrubedo.

(a) Cuir tic sa bhosca ceart. (Níl ach freagra ceart **amháin** ann)

Tá Páirc Dhumhcha Corrubedo:

in Santander in Galicia in Valencia

***SOS**

(b) Ainmnigh ceann **amháin** de na bealaí siúlóide sa pháirc. _____

(c) Tá roinnt rialacha ag an gcampa. Ainmnigh ceann **amháin** díobh seo.

2.

Las Fiestas de San Fermín.

Féilte San Fermín.

(a) Cathain **go díreach** a cheiliúrtar Féilte San Fermín?

(b) Ainmnigh **trí** thír eile atá luaite seachas na Stáit Aontaithe.

(i) _____ (ii) _____ (iii) _____

***SOS**

(c) Cá gcríochnaíonn an Rith leis na Tairbh?

(d) Ainmnigh ball éadaigh traidisiúnta **amháin**. _____

***SOS**

*** N.B. Timpeall 40 soicind le linn an dara taifeadadh amháin.**

CUID II: LÉAMHTHUISCINT (120 MARC)

ROINN A (10 MARC)

Cuir tic (✓) sa bhosca cuí chun gach ceann díobh seo a leanas, 1 – 5, a fhreagairt.

1. Cé acu ceann díobh seo a leanas a **chaitheá**?

GATO

CAMISETA

LECHE

PIZARRA

2. Cá rachfá chun stampaí a cheannach sa Spáinn?

RESTAURANTE

COLEGIO

ESTANCO

PLAYA

3. Conas a deir tú **Ní thuigim** sa Spáinnis?

NO ENTIENDO

HASTA LUEGO

LO SIENTO

NO IMPORTA

4. Is é is **UNA MANZANA** ann ná:

CÁCA

ÚLL

CEAPAIRE

BRIOSCA

5. Is é is **UN LÁPIZ** ann ná:

LEABHAR

RIALÓIR

IRIS

PEANN LUAIÐHE

ROINN B (45 MARC)

Léigh na míreanna seo a leanas, 1 go 6, agus freagair i nGaeilge na ceisteanna a ghabhann leo.

1. Léigh an t-oideas seo a leanas agus freagair na ceisteanna i nGaeilge.

Arroz con pollo y frutos secos

Número de Personas: Cuatro

Ingredientes:

2 pechugas de pollo
1 cebolla grande
1 cucharada* de almendras
1 cucharada* de pasas
1 cucharada* de nueces picadas
4 vasos de arroz
8 vasos de caldo de pollo
aceite de girasol
sal
[cucharada* = spúnóg]



Preparación:

Freír la cebolla y añadir el resto de los ingredientes.
Cocer durante veinte minutos.

(a) Cé mhéad duine a bhfreastalóidh an mhias seo orthu?

(b) Ainmnigh comhábhar **amháin** san oideas. _____

(c) Cé mhéad ama a ghlacann sé leis an mbéile seo a chócaráil? _____

2. Léigh an t-alt seo a leanas agus freagair na ceisteanna i nGaeilge.



Paloma Picasso - diseñadora famosa

Anne Paloma Picasso Gilot nació en Francia en 1949 pero se le conoce como Paloma Picasso, una empresaria y diseñadora de moda.

Es especialmente famosa por sus diseños de joyas, pendientes, pulseras, collares, gafas de sol y por el perfume que lleva su nombre.

Es la hija más joven del artista Pablo Picasso, que murió en 1973, y de Françoise Gilot.

(a) Cár rugadh Paloma Picasso? _____

(b) Ainmnigh táirge **amháin** a bhfuil baint aici leis. _____

(c) Cuir tic sa bhosca ceart. (Níl ach freagra ceart **amháin** ann)

Cén gaol atá aici leis an ealaíontóir Pablo Picasso?

Is iníon leis í

Is deirfiúr leis í

Is aintín leis í.

3. Léigh an t-alt seo a leanas agus freagair na ceisteanna i nGaeilge.



Inundaciones en Argentina

El pasado temporal registrado en la República Argentina el martes 3 de abril ha dejado más de 50 personas muertas en la región de La Plata.

Veinte personas aún continúan desaparecidas y mil han sido evacuadas. Los servicios de rescate han comenzado ya las tareas de salvamento y provisión. Lo que la gente necesita más en este momento es comida, agua potable, ropa seca y un lugar donde dormir.

- (a) Cén lá a thosaigh an stoirm seo? _____
- (b) Cé mhéad duine atá fós ar iarraidh? _____
- (c) Cad a theastaíonn ó na daoine? (Tabhair sonra **amháin**) _____

4. Léigh an fógra seo a leanas agus freagair na ceisteanna i nGaeilge.

Leyendas Mediterráneas: Italia y Francia

Crucero Mediterráneo Occidental – una semana

Puertos de embarque:

Valencia, Málaga, Palma de Mallorca

Salidas - enero

El precio incluye:

- Pensión completa
- Todas las comidas a bordo - el desayuno, el almuerzo y la cena
- Bebidas sin límite
- Acceso al cine, al gimnasio y a las piscinas
- Vuelo de ida y vuelta - Madrid o Barcelona.



- (a) Cá fhad a mhaireann an turas mara ar an mbád seo? _____
- (b) Cén mhí a mbeidh sé ann? _____
- (c) Ainmnigh **dhá** rud atá san áireamh sa phraghas.
- (i) _____
- (ii) _____

5. Léigh an t-alt seo a leanas agus freagair na ceisteanna i nGaeilge.

¿La casa más pequeña del mundo?

San Juan es la capital de la isla caribeña de Puerto Rico.

Allí, en la calle Tetuán, está una de las casas más estrechas del mundo. La casa es de menos de dos metros de ancho y de sólo once metros de profundidad.

Esta casa pequeña, pintada de amarillo, ya es una parada obligatoria para los turistas extranjeros.

El Ayuntamiento de San Juan tiene planes de convertir esta casa especial en una galería de arte.



- (a) Tabhair sonra **amháin** faoi mhéid an tí seo. _____
- (b) Cén dath atá air? _____
- (c) Cad atá beartaithe ag an *Ayuntamiento* a dhéanamh leis an teach?

6. Léigh an t-alt seo a leanas agus freagair na ceisteanna i nGaeilge.

Naruhito visita España durante seis días



Durante su última visita a España, el Príncipe Naruhito de Japón fue recibido por el Príncipe de Asturias en Madrid.

Los Príncipes de Asturias ofrecieron al Príncipe Naruhito una cena en su honor el pasado miércoles en el Palacio Real.

Completó su visita con viajes a Salamanca, Santiago de Compostela y Sevilla donde el viernes visitó la Catedral, la Torre del Oro y la Isla de la Cartuja.

- (a) Cá fhad a bhí an Prionsa Naruhito ar cuairt sa Spáinn?

- (b) Cén lá a d'fhreastail an Prionsa Naruhito ar dhinnéar sa Phálás Ríoga?

- (c) Cad a rinne sé le linn na cuairte a thug sé ar Sevilla? (Tabhair sonra **amháin**)

ROINN C (35 MARC)

Léigh na míreanna seo a leanas, 1go 4, agus freagair na ceisteanna i nGaeilge.

1.

Una mujer pierde más de 50 kilos bailando *Zumba*

La Zumba es original de Colombia, en América del Sur. Combina movimientos de baile y rutinas aeróbicas para quemar calorías.

Hoy lo practican catorce millones de personas en 150 países. En una típica clase de una hora los participantes pierden unas cuatrocientas calorías.

Elena Pérez, de Guatemala, tuvo éxito con esta forma de ejercicio. Cuando tenía veintiún años decidió ir a clases porque pesaba 150 kilos.

Un año después, había perdido 55 kilos. Ahora Elena practica Zumba cinco veces por semana.

- (a) Cár thosaigh an *Zumba*? _____
- (b) Conas atá a fhios againn go bhfuil éileamh ar *Zumba*?

- (c) Cé mhéad calra is féidir a chailleadh i rang? _____
- (d) Tabhair **dhá** phíosa eolais faoi Elena.
(i) _____ (ii) _____

2.

Una historia de amor



Son una de las parejas más famosas en el mundo de la celebridad: Michael Bublé es un cantante canadiense y Luisana Lopilato es una actriz argentina.

Se conocieron en 2008 cuando él hizo una gira por Latinoamérica. Tres años después, en 2011, se casaron en Buenos Aires.

Luisana mide 1.67 metros, tiene los ojos azules y el pelo rubio.

La pareja tuvo su primer bebé, Noah, el año pasado.

- (a) Cén ghairm bheatha atá ag Luisana? _____
- (b) Cad a rinne Luisana agus Michael in 2011? _____
- (c) Tabhair **dhá** shonra faoin gcuma atá ar Luisana.
(i) _____ (ii) _____

3.

Un adolescente cae al interior de un cráter del volcán Xitle

El año pasado Felipe y sus padres visitaron el volcán Xitle. El joven de 13 años se separó de ellos. Tras buscarlo, lo encontraron en el fondo del cráter. Los servicios de emergencia rescataron a Felipe con fracturas en la pierna izquierda.

El chico fue trasladado en un helicóptero al hospital de San Ángel, al sur de la ciudad de México, donde permanecerá hasta la semana que viene.



(a) Cad a rinne Felipe agus a thuismitheoirí an bhliain seo caite?

(b) Cén chuid dá chorp a gortaíodh?

a dhroim

a lámh

a chos

(c) Cathain a bheidh Felipe in ann imeacht ón ospidéal?

4.

Visitante inesperado en el campo de golf

El pasado fin de semana se celebró en Nueva Orleans la primera ronda de un torneo de golf, el PGA Tour Zurich Classic.

Un cocodrilo salió de un lago e invadió el campo de golf. Nadie lo esperaba y sembró el pánico al aparecer por sorpresa.

Como cruzó el hoyo número 14, obligó a detener el juego unos diez minutos.



(a) Cathain a imríodh Clasaic Zurich? _____

(b) Cén fáth ar tháinig anbhá ar dhaoine?

(c) Cé chomh fada is a bhí an imirt stoptha? _____

ROINN D (30 MARC)

Léigh an Comhrá, **1**, agus an Sliocht, **2**, a leanann agus freagair, **i nGaeilge**, na ceisteanna a ghabhann leo.

1.

Gloria agus María ag caint faoin Scoil

Gloria: Oye, ¿qué tal por el colegio?

María : Pues, bien, aunque tenemos un nuevo profesor de matemáticas.

Gloria: Y, ¿cómo es?

María: Es serio, estricto y siempre nos da un montón de deberes.

Gloria: ¿Qué asignaturas prefieres?

María: Mi asignatura favorita es el inglés, porque la profesora es muy simpática y me encanta leer.

Gloria: ¿Cuándo empiezan los exámenes?

María: Empiezan el veinte de julio y duran dos semanas.
Y tú, Gloria, ¿qué harás en cuanto terminen los exámenes?

Gloria: Tengo ganas de descansar y voy a dormir mucho. También mi tío Félix me ha invitado a quedarme una semana en su casa en las afueras de Torreveja.

María: ¡Qué suerte, Gloria! Yo tengo que trabajar en la tienda de mi padre hasta septiembre.

(a) Cad a deir María faoin múinteoir nua matamaitice atá aici? (Tabhair sonra **amháin**)

(b) Cad é an t-ábhar is fearr le María agus cén fáth?

(i) _____ (ii) _____

(c) Cá fhad a mhaireann na scrúduithe?

(d) Cad atá beartaithe ag Gloria a dhéanamh sa samhradh? (Tabhair **dhá** shonra)

(i) _____ (ii) _____

(e) Cá mbíonn ar María a bheith ag obair le linn an tsamhraidh? _____

2.

BILBAO

Situada en el norte de España, la ciudad de Bilbao está rodeada de un paisaje fértil, con bosques, montañas, playas y costas.

El interés turístico de esta ciudad comenzó con la inauguración del Museo Guggenheim en 1997, pero su oferta cultural también ofrece museos, exposiciones de arte y eventos musicales.



La mayoría de los turistas españoles proceden de Madrid y Barcelona. En cuanto a los visitantes internacionales, la mayoría son franceses, ingleses, alemanes e italianos.

Llegar a Bilbao es fácil, con vuelos directos a cuarenta y cinco destinos, desde su aeropuerto internacional. También existe un servicio de ferry que conecta Bilbao con el puerto de Portsmouth, en Inglaterra.

(a) Tabhair sonra **amháin** faoi Bilbao.

(b) Cad iad na nithe is díol spéise do thurasóirí in Bilbao?

(c) Tugann turasóirí de náisiúntachtaí éagsúla cuairt ar Bilbao. Ainmnigh **dhá** cheann díobh seo.

(i) _____

(ii) _____

(d) Cad a deirtear faoin aerfort? (Tabhair sonra **amháin**)

(e) Cén fáth a luaitear Portsmouth?

CUID III: SCRÍOBH NA TEANGA (60 MARC)

ROINN A (10 MARC)

Scríobh na focail **Spáinnise** ar na huimhreacha i ngach ceann díobh seo a leanas:

Example: 9 sillas: **nueve sillas**

(a) El 14 de febrero

(b) 60 colegios

(c) A las 3.30

(d) la 3^a semana

(e) El año 2010

ROINN B (25 MARC)

Scríobh síos an rud a déarfá sa **Spáinnis** i ngach ceann de na cásanna seo a leanas:

(a) Abair go bhfuil madra agus dhá chat agat.

(b) Fiafraigh cá bhfuil an t-ollmhargadh.

(c) Abair go ndeachaigh tú go dtí an phictiúrlann inné.

(d) Abair le do mháthair go bhfuil tú dul ag staidéar.

(e) Abair go bhfuil caife bán ag teastáil uait.

Lined writing area with 26 horizontal lines.